

8. Джеффри Ч. Биологическая номенклатура = Charles Jeffrey. Biological Nomenclature. Second edition / Пер. с англ. канд. биол. наук Е. Б. Алексеева; Под ред. канд. биол. наук М. В. Миной. – М.: Мир, 1980. – 120 с. – 15 000 экз. – УДК 574:001.4
9. Международный кодекс ботанической номенклатуры, принятый Восьмым международным ботаническим конгрессом, Париж, июль 1954 г. / пер. с англ. Я. И. – ISBN 5-87317-142-4.

Т.Ю. Залавина

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИФРОВЫХ ИСТОРИЙ КАК СПОСОБ АКТИВИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

USING DIGITAL STORIES AS A WAY TO ENHANCE STUDENTS' INDIVIDUAL WORK IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

Интенсивное развитие информационно-коммуникационных технологий предполагает использование в учебном процессе новых методик, которые будут являться мощным средством для стимуляции самостоятельной работы студентов при изучении иностранных языков. Цифровое повествование представляет собой комбинацию изображений с различными мультимедиа средствами, включая графику, аудио, видео и веб-публикации. Выполнение заданий, направленных на создание цифровых историй, мотивирует студентов на самостоятельный поиск, обработку и анализ различных данных. Работа с мультимедийным контентом инспирирует самообразовательную деятельность, способствует развитию инфокоммуникационной и лингвистической компетенции. Статья рассматривает роль цифровых историй в самостоятельном освоении словарного запаса студентами неязыковых направлений. Анализ полученных результатов показал, что цифровые истории значительно улучшают усвоение и сохранение вокабуляра учащих.

The intensive development of information and communication technologies implies the use of new techniques in the educational process, which will be a powerful means to stimulate students' individual work in foreign languages study. Digital storytelling is a combination of images with various multimedia means including graphics, audio, video, and web publishing. Tasks aimed at creating digital stories motivate students to independent search, process, and analyze various information. Work with multimedia content inspires self-educational activity, contributes to the development of infocommunication and linguistic competence. The article deals with the role of digital stories in vocabulary self-mastering by students of non-linguistic specialties. Analysis of the results showed that digital stories improve the learning and preservation of students' vocabulary.

Ключевые слова: иностранные языки, самостоятельная работа, мотивация, информационно-коммуникационные технологии, мультимедиа средства, цифровое повествование, словарный запас

Keywords: foreign languages, individual work, motivation, information and communication technologies, multimedia means, digital stories, vocabulary

Владение иностранными языками – обязательная характеристика высококвалифицированного специалиста. Изучение лексики, расширение и углубление словарного запаса является одним из важных аспектов в изучении иностранных языков [1]. Сохранение изученного (например, грамматических правил и вокабуляра), может зависеть от качества обучения и учебных материалов, интереса и мотивации студентов. В обучении иностранным языкам уже давно применяются информационно-коммуникационные технологии [2; 3; 4]. В связи с этим представляется важным выделить наиболее продуктивные средства обучения в цифровую эпоху. Цифровое повествование является, на наш взгляд, одним из эффективных методов освоения словарного запаса. Цифровые истории могут активно стимулируют самообразовательную деятельность студентов, представляя увлекательные задания для самостоятельной работы.

Поскольку грамотное использование лексики в различных контекстах играет важную роль в построении коммуникации, многие исследователи искали методы, позволяющие эффективно расширить и сохранить словарный запас учащихся. Согласно Дж. Мак Драри и М. Альтерио, цифровые истории позволяют нам узнать реальные и воображаемые миры и наше место в них [5]. Во время рассказывания историй обучающийся предлагает аудитории создавать смысл посредством разговора и воображения [6].

Для цифровых историй существуют различные определения [7; 8]. Однако все они в конечном итоге указывают на то, что цифровые истории представляют собой сочетание традиционной формы повествования с различными средствами цифрового мультимедиа, такими как изображения, аудио, видео, графика, текст, записанное звуковое повествование, чтобы предоставить информацию о конкретной теме.

Существует много причин для задействования цифрового повествования в процессе обучения иностранным языкам, в них сочетаются четыре навыка: умение слушать, говорить, читать и писать в значимом контексте.

Выполнение заданий, направленных на создание цифровых историй, мотивирует студентов на самостоятельный поиск, обработку и анализ различной информации [9]. Это стимулирует мотивацию обучающихся, повышают их участие в различных видах деятельности, способствует развитию социокультурной и информационной компетенции студентов [10].

О продуктивности использования цифровых историй в обучении иностранным языкам свидетельствуют следующие моменты:

- цифровое повествование ведет к лучшему пониманию нового материала, так как современная молодежь легче воспринимает информацию, полученную с электронных носителей;

- улучшает социальный и личностный опыт, знакомя обучающихся с событиями, традициями, культурой разных стран мира.

- стимулирует познавательную активность студентов, развивает в них навыки самостоятельно работать с информацией.

«Вовлечение учащихся» является важнейшей стратегией обучения и образования в 21 веке. Таким образом, «студенты будут получать удовольствие от процесса обучения больше, чем раньше» [11].

Цифровые истории равнозначны определению события, которое развивается вокруг некоторых конкретных персонажей. Эти события могут быть совершенно разными, от научных до исторических и философских. Это обстоятельство объясняет тот факт, у студентов появляется повод самостоятельно найти информацию о каких-либо случаях и явлениях, расширить тем самым свой кругозор. Самостоятельный процесс создания цифровой истории может завершиться презентацией проекта в интересной форме, обсуждением мнений, обменом опытом и т.д.

Исследование, проведенное в Магнитогорском государственном университете им. Г.И. Носова, показало, что группа, которая самостоятельно занималась созданием цифровых рассказов, продемонстрировала большее понимание прочитанного, чем группа, которая просто читала предлагаемый материал с опорой на словари [12].

Чтобы собрать необходимые данные, 100 учащихся были разделены на две группы: контрольную и экспериментальную. Для проверки уровня владения языком, был применен тест Macmillan Exam Skills for Russia. Он оценивает общее владение языком учащихся по 5 предметам. В целом, тест оценивает грамматические знания и словарный запас учащихся. Участникам потребовалось 30 минут для прохождения теста. Тест содержал 20 графических элементов, нацеленных на то, чтобы выяснить, какой процент студентов знает слова, представленные в рассматриваемых рассказах. Этот тест был повторен через два месяца, в течение которых студентам, входящим в экспериментальную группу, предлагалось самостоятельно создать цифровые истории по заранее заданным темам. Результаты исследования показали, что цифровое повествование более эффективно, чем традиционная работа с материалом.

Цифровые истории является верным средством вовлечения студентов, в процесс самостоятельного изучения иностранных языков. Студенты сами учатся сочетать основные мультимедийные инструменты (графику, анимацию и т.д.) с такими навыками, как исследование, письмо, презентация, навыки межличностного общения, решения проблем и оценки.

Использование цифровых историй требует от учащихся самостоятельного подхода к языку для достижения результата, который можно оценить с точки зрения того, было ли передано правильное или подходящее пропозициональное содержание. Студенты должны учиться использовать язык так, как он используется в реальной коммуникации, а не только обращать внимание на грамматическую форму.

Кроме того, обучающиеся экспериментальной группы были гораздо более мотивированы по сравнению с контрольной в плане самостоятельной работы с полученными заданиями.

Список литературы

1. Кисель О.В., Дубских А.И., Бутова А.В., Зеркина Н.Н. Проблемы, связанные с обучением лексике студентов неязыковых специальностей МГТУ им. Г.И. Носова [Текст] / О.В. Кисель, А.И. Дубских, А. Бутова, Н.Н. Зеркина // Современные наукоемкие технологии. – 2019. – № 7. – С. 185-189.
2. Ершова Н.Г. Использование информационно-коммуникативных технологий при организации самостоятельной работы в процессе обучения иностранным языкам [Текст] / Н.Г. Ершова // Современные тенденции развития экономики и образования региона" Материалы конференции. – 2018. – С. 94-97.
3. Butova A.V., Dubskikh A.I., Kisel O.V., Chigintseva E.G. Electronic educational environment Moodle in English language training [Text] / A.V. Butova, A.I. Dubskikh, O.V. Kisel, E.G. Chigintseva // Arab World English Journal, 2019. Vol. 10. (1). pp. 47-55.
4. Дубских А.И., Кисель О.В., Бутова А.В. Возможности электронной образовательной платформы MOODLE для обучения иностранным языкам [Текст] / А.И. Дубских, О.В. Кисель, А.В. Бутова // Современные наукоемкие технологии. – 2019. – № 12. – С. 167-171.
5. McDrury J., Alterio M. Learning through Storytelling in Higher Education: using reflection and experience to improve learning [Text] / J. McDrury, M. Alterio. – London: Kogan Page, 2003.
6. Skinner E., Hagood M. Developing literate identities with English language learners through digital storytelling [Text] / E. Skinner, M. Hagood // The Reading Matrix. – 2008. – 8(2). – P. 12-38.
7. Логинова А.В. Цифровое повествование как способ обучения коммуникации на иностранном языке [Текст] / А.В. Логинова // Молодой ученый. – 2015. – №7. – С. 805-809.
8. Дубских А.И. Особенности профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в техническом вузе [Текст] / А.И. Дубских // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования: тезисы докладов 77-й международной научно-технической конференции. – Магнитогорск: Изд-во Магнитогорск. гос. техн. ун-та им. Г.И. Носова, 2019. – Т. 2. – С. 377.
9. Кисель О.В., Дубских А.И., Бутова А.В., Зеркина Н.Н. Проблемы, связанные с разработкой курса ESP в МГТУ им. Г.И. Носова [Текст] / О.В. Кисель, А.И. Дубских, А. Бутова, Н.Н. Зеркина // Современные наукоемкие технологии. – 2019. – № 11-2. – С. 332-336.
10. Пospelова Ю.П. Использование инновационных техник и технологий в самостоятельной работе студентов при изучении иностранного языка [Текст] / Ю.П. Пospelова // ЦИТИСЭ. – 2018. – № 4 (17). – С. 3.
11. Воевода Е.В., Тимченко М.В., Кизима А.А. О готовности студентов к использованию цифровых технологий в обучении иностранному языку [Текст] / Е.В. Воевода, М.В. Тимченко, А.А. Кизима // в сборнике: Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам Материалы XIII Международной научной конференции, посвященной 98-летию образования Белорусского государственного университета. – 2019. – С. 87-92.

12. Дубских А.И., Кисель О.В., Босик Г.А. Развитие иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции студентов посредством дифференцированного подхода [Текст] / А.И. Дубских, О.В. Кисель, Г.А. Босик // Современные проблемы науки и образования. – 2019. – № 4. – С. 85.

Е.Н. Захарова

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕРНЕТ ИСТОЧНИКОВ В САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ МАГИСТРАНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

CHARACTERISTICS OF USING INTERNET RESOURCES IN INDEPENDENT ENGLISH LEARNING BY MASTER'S STUDENTS

В статье рассматриваются особенности выбора и применения онлайн ресурсов при моделировании курса английского языка для магистрантов направлений подготовки «Туризм» и «Сервис». Автор рассматривает преимущества использования Интернет источников при планировании и разработке учебных проектов на иностранном языке.

The article states the main features of using online resources in planning the English language course for the Master's students majoring in Tourism and Service. The author studies the advantages of Internet resources during project work aimed at learning foreign languages.

Ключевые слова: английский язык, Интернет источники, учебный проект
Key words: the English language, Internet resources, educational project

Обучение английскому языку в магистратуре в современном вузе подразумевает формулировку и последовательное достижение определенных целей и задач. Среди основных отметим следующие:

- Формирование и развитие иноязычной компетенции, что подразумевает совершенствование уровня владения иностранным (английским) языком не ниже upper-intermediate; изучение и закрепление знания общезыковой, научной и профессионально-ориентированной лексики; улучшение лексико-грамматических навыков, которые требуются для письменной и устной коммуникации в ситуациях официального и неофициального общения.

- Совершенствование коммуникативной компетенции через изучение основ ораторского искусства; овладение мастерством представления результатов собственной научно-исследовательской работы в форме презентации, реферата, статьи, аннотации.

- Расширение учебных умений на базе учебно-познавательной деятельности и материале источников на иностранном языке.

- Закрепление навыка самостоятельной и командной работы.

- Проявление креативного потенциала обучаемых. [1, 111]